Alcatel

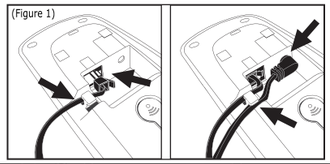
SMILE



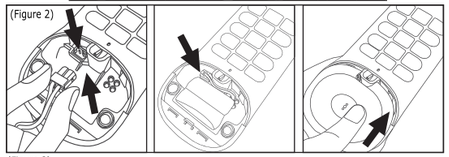
Start Up Guide

www.alcatel-home.com

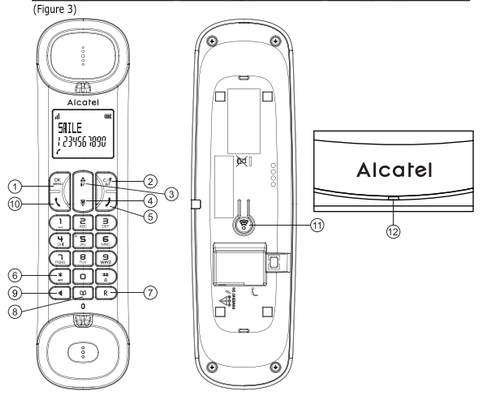
(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)



FRANÇAIS

PREMIÈRE INSTALLATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base (Figure 1). Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
- Si vous disposez d'un box ADSL, veuillez connecter directement le câble téléphonique (prise RJ11) à votre box.
- Insérez les batteries dans le combiné (Figure 2).

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez le pack batterie à charger pendant 15 heures.

⚠ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et le pack batterie rechargeable qui vous ont été fournies avec votre téléphone.

Touches du combiné et de la base (Figure 3)

1. **Touche OK/Menu**
2. **Touche Retour / Secret / Interphone**

3 & 4. **Touche de navigation**

5. **Touche Raccrocher/Quitter**
6. **Touche étoile -** Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre un appel interne et un appel externe.
7. **Touche R (Flash) -** Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
8. **Touche Répertoire**
9. **Touche Mains libres -** appuyez pour activer/désactiver le mains libres.
10. **Touche Décrocher**
11. **Touche Recherche de combiné / association -** Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.
12. **LED -** Indicateur lumineux
    Allumé: le combiné est en charge ou en cours de conversation
    Clignotement rapide:
    - Appel entrant
    Clignotement lent:
    - Vous avez un message en attente sur la messagerie vocale de votre opérateur*

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

Icones de l'écran

- Indique que les batteries sont complètement chargées.
- Indique que les batteries sont complètement déchargées.
- Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- Indique que vous avez reçu un message vocal*.
- Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels.
- S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône disparait lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau. Par défaut, le temps de flashing en France est "MEDIUM".

- OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGUE** / OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue que vous désirez / OK MENU .
- OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **DELAI R** / OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner / **MEDIUM** / OK MENU .

Utilisation de votre téléphone

Recevoir et mettre fin à un appel

- ✆ ou ✆

Émettre un appel

- ✆ avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: ▼ / ▲ ou ▼ / ✆ .
- Depuis le journal des appels*: 📞 / ▲ ou ▼ / ✆ .
  Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1**, **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
- Depuis le répertoire: 📖 / ▲ ou ▼ / OK MENU .
- Pendant un appel: Pour activer/désactiver le mode mains-libres: 🔊 .

Pour appeler un combiné en interne:

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: C/✱ INT .
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits sur la base: C/✱ INT / tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: 9.

Pour réaliser une conférence à 3: (2 correspondants internes, 1 externe)

Pendant l'appel:

- Appuyez sur OK MENU jusqu'à sélectionner l'option **INTERCOM**.
- Appuyez sur OK MENU , sélectionnez le combiné avec lequel vous voulez réaliser la conférence à 3.
- Le correspondant interne appuie sur ✆ pour accepter l'appel interne.
- Appuyez sur la touche * du combiné appelant et maintenez-la enfoncée pour établir la conférence.

Répertoire: 50 entrées

Enregistrer un contact dans le répertoire

OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPERTOIRE** / OK MENU / OK MENU / sélectionnez **AJOUTER** / OK MENU / tapez le nom du contact / OK MENU / tapez le numéro de téléphone du contact / OK MENU / choisir la melodie / OK MENU .

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / OK MENU / ▲ ou ▼ pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / OK MENU / modifiez ou tapez le numéro / OK MENU .

Pour les modèles Duo et Trio, le répertoire, le journal des appels et le dernier numéro composé sont communs à tous les combinés.

Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: OK MENU .

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / OK MENU .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / OK MENU .

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: *www.alcatel-home.com*

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appel.
En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger.
N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.
Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE CE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette Déclaration De Conformité sur notre site Web: *www.alcatel-home.com*

- Puissance d'emission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence: 1800-1900 MHz

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel-Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station (Figure 1). Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- If you have a DSL box, please directly connect the telephone cable (RJ11) to your box.
- Insert batteries in Handset (Figure 2).

Before you start to use your telephone, charge battery pack continuously for 15 hours.

⚠ Use only plug adapter and rechargeable battery pack supplied with your phone.

Handset / Base Station Keys (Figure 3)

1. **OK/Menu key**
2. **Back/Mute/Intercom key**

3 & 4. **Navigation key**

5. **Hang-up/Exit key**
6. **Star key**
   - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
7. **Recall (Flash) key -** To access to operator services*
8. **Phonebook key**
9. **Loudspeaker key**
10. **Talk key**
11. **Paging key -** To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.
12. **LED**
    On: handset charging or during conversation
    Fast Flashing:
    - Receiving a call
    Slow flashing:
    - new VMWI message call*

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

Display icons

- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message*.
- Indicates you have new missed calls*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon disappears when the handset is out of range or is searching for a base.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- OK MENU / ▲ or ▼ select **REGL. COMB** / OK MENU / ▲ or ▼ select **LANGUE** / OK MENU / ▲ or ▼ select your desired language / OK MENU .
- OK MENU / ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / OK MENU / ▲ or ▼ select **FLASH TIME** / OK MENU / ▲ or ▼ select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / OK MENU .

Using the phone

Receive and end a call

- ✆ / ✆

Make a call

- ✆ either before or after dialing your number
- From redial list: ▼ / ▲ or ▼ / ✆ .
- From call log list*: 📞 / ▲ or ▼ / ✆ .
  Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1 or KEY 2 or KEY 3**.
- From phonebook: 📖 / ▲ or ▼ / OK MENU .
- During a call, to activate/diactivate handsfree: 🔊 .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: C/✱ INT .
- If more than 2 registered handsets: C/✱ INT / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call: (2 internal, external)

During call:

- Press OK MENU / select **INTERCOM** / OK MENU / enter handset number.
- Press ✆ on the called handset to answer.
- Long press * on the calling handset to establish conference call.

Phonebook settings: 50 entries

To register in phonebook

OK MENU / ▲ or ▼ to select **PHONEBOOK** / OK MENU / OK MENU / select **ADD** / OK MENU / enter name of contact / OK MENU / enter number of contact / OK MENU / select melody / OK MENU .

To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

OK MENU / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / OK MENU / ▲ or ▼ select **DIRECT MEM** / OK MENU / ▲ or ▼ select **KEY 1, KEY 2** & **KEY 3** / OK MENU / edit or enter the number / OK MENU .

For Duo and Trio models, the phonebook, call log list and redial number saved in the phone are common to all handsets.

General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: OK MENU .

- To customize handset (name, melody, language,...): ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / OK MENU .
- To change PIN, registration handset, reset: ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / OK MENU .

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line assistance *www.alcatel-home.com*

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails.
Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.
Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.
Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY CE

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website *www.alcatel-home.com*

- Maximum Output Power (NTP) : 24dBm
- Frequency Range : 1880-1900 MHz

Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel-Lucent and used under license by Atlinks.

ESPAÑOL

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono

Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base (Figura 1). Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular (Figura 2).

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

⚠ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Iconos del auricular y de la estación base (Figura 3)

1. **OK / Tecla de menú**
2. **Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**

3 & 4. **Tecla de Navegación**

5. **Tecla Colgar / Salir**
6. **Tecla de Asterisco -** Bloquear / desbloquear el teclado / cambiar entre llamadas internas y externas
7. **Tecla R (Flash) -** Accede a los servicios del operador*
8. **Tecla de Agenda**
9. **Tecla de Manos libres**
10. **Tecla Hablar**
11. **Tecla localizador de teléfono -** Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro cuando varios teléfonos se entregan
12. **Indicador luminoso**
    Encendido: su teléfono inalámbrico está en carga o en uso
    Parpadeo rápido:
    - Llamada entrante
    Parpadeo lento:
    - Aviso de nuevos mensajes en el buzón de voz de su proveedor de telefonía*

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Muestra íconos

- Indica que la batería está totalmente cargada.
- Indica que la batería está totalmente descargada.
- Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El ícono parpadea al recibir una llamada entrante.
- Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.*
- Indica que tiene nuevas llamadas perdidas.*
- Aparece cuando se activa el despertador.
- Aparece cuando se activa el manos libres.
- Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.
- Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El ícono desparecer cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.

Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **REGL. COMB** / OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **LANGUE** / OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado / OK MENU .
- OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA R** / OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **CORTO** / OK MENU .

Las operaciones del teléfono

Recibir y finalizar una llamada

- ✆ / ✆

Realizar una llamada

- Pulse ✆ antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: ▼ / ▲ o ▼ / ✆ .
- Desde el registro de llamada*: 📞 / ▲ o ▼ / ✆ .
  Nota: Deberá suscribirse al servicio de identificación de llamadas para poder ver el número o nombre de la persona que llama.
- Desde las teclas de memorias directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3** .
- Desde la agenda: 📖 / ▲ or ▼ / OK MENU .
- Durante una llamada, para activar / desactivar el modo manos libres: 🔊 .

Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: C/✱ INT .
- Si mas de 2 teléfonos están registrados: C/✱ INT / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador: 9.

Para establecer una llamada de conferencia a tres

Durante una llamada:

- Pulse OK MENU y ▲ o ▼ para seleccionar **INTERCOM** / OK MENU / introduzca el número del auricular.
- Pulse ✆ en el auricular al que se llama para establecer la llamada interna.
- Pulse y mantenga pulsado * en el auricular que llama para establecer la llamada de conferencia.

Agenda: 50 entradas

Añadir una nueva entrada a la agenda

OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **AGENDA** / OK MENU / OK MENU / para seleccionar **AÑADIR** / OK MENU / introduzca el nombre / OK MENU / introduzca el número / OK MENU / elegir la melodía / OK MENU.

Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3

OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **MEM. DIRECTA** / OK MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3** / OK MENU / Introduzca el número a guardar / OK MENU .

Para los modelos Dúo y Trío, tanto la agenda, como el registro de llamadas, como el último número marcado (almacenado para la función rellamada) son comunes a todos los inalámbricos.

Configuración general

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: OK MENU .

- Para personalizar al auricular (nombre, melodía, idioma,...): ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / OK MENU .
- Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / OK MENU .

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular. Para mas informaciones o asistencia on line: *www.alcatel-home.com*
NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60
(Horario de 8.00 h a 19.00 h de lunes a sábado)

SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red.
No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga.
No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descargar eléctrica. No intenta abrir la batería ya que contiene sustancias químicas.
El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.
Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

¡ Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web: *www.alcatel-home.com*

- Máxima potencia de salida (NTP) : 24dBm
- Rango de frecuencias : 1880-1900 MHz

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL-LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

PORTUGUÊS

Leia primeiro antes de utilizar

Instalar o telefone:

- Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone (Figura 1). Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfiltro.
- Coloque as baterias recarregáveis fornecidas no telefone conforme indicado (Figura 2).

Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante 15 horas.

⚠ Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Descrição do telefone e da estação base (Figura 3)

1. **OK/Tecla de menu**
2. **Tecla voltar / apagar / Intercomunicador**

3 & 4. **Tecla de navegação**

5. **Tecla para desligar/sair**
6. **Tecla asterisco -** Bloquear/desbloquear o teclado; alternar entre chamadas externas e internas quando ambas estiverem configuradas
7. **Tecla para retomar (Flash) -** Aceder aos serviços do operador*
8. **Teclar Agenda**
9. **Teclar para Handsfree**
10. **Tecla para responder**
11. **Tecla para procurar o telefone -** Para procurar o telefone/para registar o telefone. Quando se adquire um conjunto com vários telefones.
12. **LED**
    Aceso: o aparelho está a carregar ou a ser utilizado
    A piscar rapidamente:
    - A receber uma chamada
    A piscar lentamente:
    - nova chamada de mensagem VMWI*

*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

Ícones do visor e símbolos

- Indica que as baterias estão totalmente carregadas.
- Indica que as baterias estão totalmente descarregadas.
- Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
- Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz*.
- Indique que tem chamadas não atendidas*.
- É apresentado quando o despertador está activado.
- É apresentado quando o modo mãos livres está activado.
- É apresentado quando o volume de toque está desligado.
- Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base. O ícone desaparecerá quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.

Antes de utilizar o telefone, deverá mudar o idioma para um bom funcionamento:

- OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **REGL. COMB** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **LANGUE** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **PORTUGUES e prima** / OK .
- OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. BASE** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **TEMPO FLASH** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **MÉDIO** / OK .

Utilizar o telefone

Atender e finalizar uma chamada

- ✆ / ✆

Efectuar uma chamada

- Introduza o número de telefone e prima ✆ e marque o número
- A partir da lista de remarcação: ▼ / ▲ ou ▼ / ✆ .
- A partir a lista de chamadas*: 📞 / ▲ ou ▼ / ✆ .
  Nota : esta função encontra-se disponível se tiver subscrito o serviço de identificação do número de quem efectua a chamada junto do fornecedor de serviço telefónico.
- A partir das teclas de memória directa: No modo de espera ou depois de aceder à linha, mantenha premida **TECLA 1** ou **TECLA 2** ou **TECLA 3** para marcar o número de memória directa.
- A partir de um contacto da agenda: 📖 / ▲ ou ▼ / OK .
- Durante uma chamada externa, premir a tecla 🔊 para passar ao modo mãos livres.

Efectuar uma chamada interna

- Dois telefones registados: C/INT .
- Vários telefones registados: C/INT / e introduza o número do telefone com o qual pretende comunicar.
- Ligar para todos os telefones: 9.

Efectuar uma conferência a três: durante uma chamada externa OK / **INTERCOM** / OK / ▲ ou ▼ introduza o número do telefone com o qual pretende comunicar ou * para chamar todos os telefones / OK / ✆ no telefone contactado para atender e mantenha premido * para estabelecer uma conferência.

Agenda : 50 entradas

Adicionar uma nova entrada da agenda

OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **AGENDA** / OK / OK / para seleccionar **ADICIONAR /** OK / introduzir o nome / OK / Introduzir o número / OK / Selecc. Melodia / OK.

Definir o número de memória directa (tecla 1 e Tecla 2 e tecla 3)

OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. TERM** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **MEM DIRECTA** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **TECLA 1** ou **TECLA 2** ou **TECLA 3** / OK / introduzir o número a ser armazenado ou para alterar / OK .

Nos modelos Duo e Trio, a lista telefónica, registo de chamadas e números remarcados guardados no telefone são comuns a todos os equipamentos.

Definições do telefone

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender. Prima: OK .

- Para personalizar o telefone (nome do telefone, idioma, melodia de toque,...): ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. TERM** / OK .
- Para alterar o código PIN do sistema, registo e reiniciar o telefone: ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. BASE** / OK .

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver problemas com o telefone, experimente as sugestões listadas abaixo.
Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as baterias de todos os telefones durante aproximadamente 1 minuto e, em seguida, desligue e ligue o transformador de alimentação da base e volte a colocar as baterias.
Para obter instruções mais completas e assistência online, pode contactar-nos através do nosso site Web: *www.alcatel-home.com*

SEGURANÇA

Se o transformador não estiver ligado à corrente ou se ocorrer uma falha eléctrica, os telefones sem fios não irão funcionar. Não poderá efectuar ou receber chamadas num caso de emergência.
Em caso de fuga de Gás não utilize o telefone nas proximidades para comunicar a fuga de Gás.
Não tente abrir as baterias, pois contêm substâncias químicas
O seu telefone sem fios DECT deve ser colocado longe de qualquer zona de calor excessivo (radiadores, sol...). Para limitar os riscos de interferências e favorecer a qualidade de recepção, evitar em particular a instalação da base na proximidade imediata de aparelhos electrónicos ou de outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu telefone fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos!

Conformidade CE

Este logotipo mostra que os produtos se encontrem em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva .
Podem consultar a declaração na nossa página web: *www.alcatel-home.com*
- Potência máxima de saída (NTP): 24dBm
- Gama de frequência: 1880-1900 MHz

O logótipo Alcatel e o nome Alcatel são marcas comerciais da Alcatel-Lucent e são utilizadas sob licença da Atlinks.

ITALIANO

Leggere attentamente al primo utilizzo
Come collegare il telefono:

- Collegare i cavi nelle corrispondenti prese presenti sulla base e inserire l'alimentatore in una presa elettrica (Immagine 1).
- Inserire le batterie nel portatile (Immagine 2).

Prima di cominciare ad utilizzare il telefono, lasciare in carica il portatile per la durata di 15 ore.
▲ Utilizzare solamente i cavi e le batterie ricaricabili a forniti a corredo del telefono.

Icone del Portatile e della Base (Immagine 3)

1. **Tasto OK/Menu**
2. **Tasto Precedente / Cancella / Intercom**
3 & 4. **Tasto di navigazione**
5. **Tasto Riaggancia / Esci**
6. **Tasto Asterisco -** Premere e mantenere premuto per bloccare / sbloccare la tastiera. Premere e mantenere premuto per passare da una chiata esterna ad una interna, quando entrambe sono attive
7. **Tasto R (Flash) -** Per accedere ai servizi dell'operaore*
8. **Tasto Rubrica**
9. **Tasto Vivavoce**
10. **Tasto Parla**
11. **Tasto Ricerca -** Premere per localizzare il portatile
    Premere e mantenere premuto per iniziare la procedura di registrazione del portatile alla base.
12. **LED**
    Acceso: portatile in carica o in uso
    Lampeggia velocemente:
    - Chiamata in arrivo
    Lampeggia lentamente:
    - Nuovo messaggio in attesa nella segreteria di rete*

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

Icone sul Display

- Indica che la batteria è completamente carica.
- Indica che la batteria è del tutto scarica.
- Indica che una chiamata esterna è connessa o mantenuta in attesa. La icona lampeggia quando si riceve una chiamata.
- Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica.
- Indica che non si è risposto a delle chiamate*.
- Indica che l'allarme è attivato.
- Indica che la funziona vivavoce è attivata.
- Indica che il volume della suoneria è stato disattivato.
- Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base. La icona scomparirà quando il portatile è fuori della portata o sta cercando la base.

Impostare la lingua e il tempo di flash per un funzionamento corretto del telefono sulla propria rete:

- OK / ▲ o ▼ selezionare **REGL. COMB** / OK / ▲ o ▼ selezionare **LANGUE** / OK / ▲ o ▼ selezionare la lingua desiderata / OK .
- OK / ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA BASE** / OK / ▲ o ▼ selezionare **FLASH** / OK / ▲ o ▼ selezionare **BREVE** / OK .

Utilizzo del telefono

Ricevere e terminare una chiamata

- ✆ / ✆

Effettuare una chiamata

- ✆ prima o dopo aver composto il numero
- Dalla lista di ricomposizione: ▼ / ▲ o ▼ / ✆ .
- Dalla lista delle chiamate*: 📞 / ▲ o ▼ / ✆ .
  Nota: Per visualizzare il numero o il nome del chiamante nella lista delle chiamate occorre sottoscrivere un abbonamento al servizio CLI del proprio operatore.
- Dai tasti di memoria diretta: premere a lungo **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** in modalità attesa.
- Dalla RUBRICA: 📖 / ▲ o ▼ / OK .
- Durante una conversazione, per attivare / disattivare il vivavoce: 🔊

Per fare una chiamata interna

- Se sono registrati alla base 2 portatili: C/INT .
- Se più di 2 portatili sono registrati alla base: C/INT / inserire il numero del portatile.
- per far squillare tutti i portatili: 9.

Per fare una conferenza a tre, in conversazione: OK **INTERCOM** OK / ▲ o ▼ inserire il numero del portatile o * per far squillare tutti i portatili / OK / ✆ sul portatile chiamato per rispondere / premere a lungo * .

Utilizzo della Rubrica : 50 contatti

Inserimento contatti in Rubrica

OK / ▲ o ▼ selezionare **RUBRICA** / OK / OK / selezionare **AGGIUNGI** / OK / inserire il nome del contatto / OK / inserire il numero del contatto / OK / Selez melodia / OK .

Inserimento delle memorie dirette nei tasti 1, 2 & 3

OK / ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA PORT** / OK / ▲ o ▼ selezionare **MEM DIRETTA** / OK / ▲ o ▼ selezionare **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** / OK / inserire il numero / OK .

Per i modelli Duo e Trio la rubrica, la lista delle chiamate e i numeri da richiamare salvati sul telefono sono condivisi da tutti i portatili.

Impostazioni Generali

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze, per accedere alle diverse possibilità premere: OK .

- Per personalizzare il portatile (nome, suoneria, lingua,...): ▲ o ▼ e selezionare **IMPOSTA PORT** / OK .
- Per cambiare il PIN, registrare il portatile, resettare il telefono: ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA BASE** / OK .

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come regola generale, nel caso sorgano dei problemi, rimuovere le batterie presenti nel portatile/i per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare l'alimentatore alla base e inserire nuovamente le batterie nel portatile/i. Per maggiori informazioni è possibile scaricare la guide d'utente completa dal sito: *www.alcatel-home.com*

SICUREZZA

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.
Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.
Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose. Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

AMBIENTE

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo!

CONFORMITA CE

Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili. E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS *www.alcatel-home.com*
- Massima Potenza in uscita (NTP): 24dBm
- Range di Frequenza : 1880-1900 MHz

Il Logo Alcatel ed il nome Alcatel sono marchi commerciali di Alcatel-Lucent e vengono utilizzati sotto licenza da Atlinks.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν την 1η χρήση
Σύνδεση του τηλεφώνου:

- Συνδέστε τα βύσματα στις κατάλληλες θέσεις στο σταθμό βάσης (Εικόνα 1). Συνδέστε την τηλεφωνική γραμμή και βάλτε τη συσκευή στην πρίζα.
- Εισάγετε τις μπαταρίες στο ακουστικό (Εικόνα 2).

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο, φορτίστε τις μπαταρίες συνεχόμενα για 15 ώρες.
▲ Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με το τηλέφωνο σας.

Πλήκτρα Ακουστικού/Μονάδας Βάσης (Εικόνα 3)

1. **Πλήκτρο ΟΚ/μενού**
2. **Πλήκτρο πίσω/σίγαση/ενδοεπικοινωνίαy**
3 & 4. **Πλήκτρο πλοήγησης**
5. **Πλήκτρο παύσης κλήσης/εξόδου**
6. **Πλήκτρο έναρξης -** Για κλείδωμα/ξεκλείδωμα πληκτρολογίου· εναλλαγή μεταξύ εισερχόμενων και εξερχόμενων κλήσεων
7. **Πλήκτρο Ανάκλησης (Flash) -** Πρόσβαση σε υπηρεσίες του παρόχου*
8. **Πλήκτρο ευρετηρίου**
9. **Πλήκτρο Handsfree**
10. **Πλήκτρο ομιλίας**
11. **Πλήκτρο τηλεειδοποίησης -** Για να τοποθετήσετε το ακουστικό/ να ξεκινήσετε διαδικασία εγγραφής. Όταν υπάρχουν πολλαπλά ακουστικά, τότε αυτά προ- εγγράφονται στο σταθμό βάσης. Η εγγραφή του ακουστικού είναι απαραίτητη μόνο όταν αγοράσετε έξτρα ακουστικά ή όταν ένα ακουστικό είναι ελαττωματικό.
12. **LED**
    On: Το ακουστικό φορτίζεται ή είναι σε χρήση
    Αναβοσβήνει γρήγορα:
    - Εισερχόμενη κλήση
    Αναβοσβήνει αργά:
    - νέο φωνητικό μήνυμα*

*με την επιφύλαξη της συνδρομής και της διαθεσιμότητας της υπηρεσίας του φορέα σταθερής τηλεφωνίας.

Εμφανιζόμενα εικονίδια

- Υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.
- Υποδεικνύει ότι μια εξερχόμενη κλήση είναι συνδεδεμένη ή κρατημένη. Το εικονίδιο αναβοσβήνει όταν λαμβάνεται μια εισερχόμενη κλήση.
- Υποδεικνύει ότι έχετε ένα νέο φωνητικό μήνυμα.
- Υποδεικνύει ότι έχετε νέες αναπάντητες κλήσεις.
- Εμφανίζεται όταν το ξυπνητήρι είναι ενεργοποιημένο.
- Εμφανίζεται όταν τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα.
- Εμφανίζεται όταν ο ήχος κουδουνισμού είναι απενεργοποιημένος.
- Υποδεικνύει ότι το ακουστικό είναι εγγεγραμμένο και εντός εμβέλειας του σταθμού βάσης. Το εικονίδιο εξαφανίζεται όταν το ακουστικό είναι εκτός εμβέλειας ή ψάχνει για μια βάση.

Ρύθμιση γλώσσας και ρολογιού:

- Πιέστε OK και ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **REGL. COMB**.
- Πιέστε OK και ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **LANGUE**.
- Πιέστε OK και ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
- Πιέστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- Πιέστε OK και ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΒΣ**.
- Πιέστε OK και ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **ΧΡΟΝΟΣ FLASH**.
- Πιέστε OK και ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **ΣΥΝΤΟΜ / ΜΕΣΗ** ή **ΠΑΡΑΤΕΤΑΜ**.
- Πιέστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Χρήση του τηλεφώνου
Απάντηση και τερματισμός μιας κλήσης

- ✆ / ✆

Πραγματοποίηση μια κλήσης

- ✆ είτε πριν είτε αφού πληκτρολογήσετε τον αριθμό.
- Από τη λίστα επανάκλησης: ▼ / ▲ ή ▼ / ✆ .
- Από το αρχείο κλήσεων*: 📞 / ▲ ή ▼ / ✆ .
  Σημείωση: Θα πρέπει να γίνετε συνδρομητής στην υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος για να έχετε τη δυνατότητα να δείτε τον αριθμό ή το όνομα του καλούντος.
- Από την γρήγορη μνήμη: παρατεταμένο πάτημα του **ΠΛΗΚΤΡΟ 1** ή του **ΠΛΗΚΤΡΟ 2** ή του **ΠΛΗΚΤΡΟ 3** σε κατάσταση αδράνειας.

- Από τον τηλεφωνικό κατάλογο: 📖 / ▲ ή ▼ / OK .
- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τα ακουστικά(handsfree): 🔊 .

Ρυθμίσεις τηλεφωνικού καταλόγου: 50 εισαγωγές
Για προσθήκη καταχωρίσεων στον τηλεφωνικό κατάλογο

OK / ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **ΤΗΛ ΚΑΤΑΛ** / OK / OK / επιλέξτε **ΠΡΟΣΘΕΣΗ** / OK / εισάγετε το όνομα της επαφής / OK / εισάγετε το νούμερο της επαφής / OK / επιλέξτε μελωδία / OK .

Για τα μοντέλα Duo και Trio, ο τηλεφωνικός κατάλογος, το ιστορικό κλήσεων και η επανάκληση είναι κοινά σε όλα τα ακουστικά.

Για εγγραφή στη γρήγορη μνήμη στα κουμπιά 1, 2 & 3

OK / ▲ ή ▼ επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΑΚ** / OK / ▲ ή ▼ επιλέξτε **ΑΜΕΣΗ ΚΛΗΣΗ** / OK / ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **ΠΛΗΚΤΡΟ 1, ΠΛΗΚΤΡΟ 2** ή **ΠΛΗΚΤΡΟ 3** / OK / εισάγετε τον αριθμό / OK .

Γενικές Ρυθμίσεις

Αυτό το τηλέφωνο μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τις προτιμήσεις σας και για να έχετε πρόσβαση στις διάφορες δυνατότητες πιέστε: OK .

- Για να προσαρμόσετε το ακουστικό (όνομα, μελωδία, γλώσσα…): ▲ ή ▼ επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΑΚ** / OK .
- Για να αλλάξετε κωδικό PIN, για να εγγράψετε ακουστικό, για να κάνετε επαναφορά: ▲ ή ▼ επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΒΣ** / OK .

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σαν γενικός κανόνας, αν συμβεί κάποιο πρόβλημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από όλα τα ακουστικά για περίπου 1 λεπτό, έπειτα αποσυνδέστε και επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος στη βάση και επανατοποθετείστε τις μπαταρίες του ακουστικού. Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να κατεβάσετε τον πλήρη οδηγό χρήσης ή να έχετε πρόσβαση στην απευθείας βοήθεια *www.alcatel-home.com.*

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτό το τηλέφωνο δεν είναι σχεδιασμένο για κλήσεις έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο για να ειδοποιήσετε για διαρροή αερίου ή για άλλο πιθανό κίνδυνο έκρηξης. Μην ανοίγετε τη συσκευή ή την παροχή ρεύματος, για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τις μπαταρίες, καθώς περιέχουν επικίνδυνα χημικά συστατικά. Το τηλέφωνό σας θα πρέπει να τοποθετείται σε ξηρό μέρος μακριά από ζέστη, υγρασία και την απευθείας έκθεση στον ήλιο. Για να αποφύγετε παρεμβολές σήματος, τοποθετήστε το τηλέφωνό σας τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα τηλέφωνα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

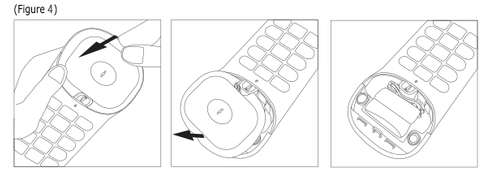
Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η εκτός λειτουργίας ηλεκτρονική συσκευή σας θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να μην τοποθετείται μαζί με τα σκουπίδια του νοικοκυριού. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εφαρμόσει ένα συγκεκριμένο σύστημα συλλογής και ανακύκλωσης για το οποίο οι παραγωγοί είναι υπεύθυνοι.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ CE

Το λογότυπο που είναι τυπωμένο στα προϊόντα υποδεικνύει τη συμμόρφωση σε όλες τις βασικές απαιτήσεις και όλες τις ισχύουσες οδηγίες. Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα μας *www.alcatel-home.com*.
Μέγιστη ισχύς εξόδου (NTP): 24dBm
Εύρος συχνότητας: 1880-1900MHz
Το λογότυπο της Alcatel και το όνομα της Alcatel είναι εμπορικά σήματα της Alcatel-Lucent και χρησιμοποιούνται με άδεια της Atlinks.

(Figure 4)



FR - Pour ouvrir la trappe batteries (Figure 4), appuyez sur le cache du compartiment (côté plots de charge) puis poussez-le vers l'extérieur du combiné tout en soulevant légèrement l'extrémité à l'aide de l'index.
EN - To open the battery compartment (Figure 4), use the thumb to press battery door near the charging pin, and use the pointing finger to lift up from the end of battery door.
ES - Para abrir la escotilla de las baterías (Figura 4), presione sobre la tapa del compartimento y empuje hacia el exterior del terminal.
PT - Para abrir o compartimento da bateria (figura 4), pressione com o polegar a tampa da junto ao conector de carregamento, utilizando o dedo indicador para levantar o lado oposto da tampa da bateria.
IT - Per aprire il vano batterie (Figura 4), premere con il pollice sul coperchio del vano stesso (vicino i contatti di ricarica) e spingere verso l'esterno del portatile.
NL - Για να ανοίξετε τη θήκη της μπαταρίας (Σχήμα 4), χρησιμοποιείστε τον αντίχειρα για να πιέσετε το πορτάκι της μπαταρίας, κοντά στο σημείο φόρτισης, έπειτα χρησιμοποιήστε τον δέκτη του χεριού σας για να σηκώσετε από το τέλος το πορτάκι της μπαταρίας.

ATLINKS Europe
147 avenue Paul Doumer
92500 RUEIL-MALMAISON France
www.alcatel-home.com

Smile
A/W no.:10001677 Rev.0 (FR)
Made in PRC